## Заявление на открытие счета / Application for Opening of Account

**Сведения о заявителе / Applicant Details**

|  |  |
| --- | --- |
| Полное наименование (заявителя) / Full name (of the applicant) |  |
| ИНН / INN (Taxpayer Identification Number) |  |
| Адрес местонахождения (место государственной регистрации) / Address (place of state registration) |  |
| Фактический адрес / Physical address |  |
| Почтовый адрес / Postal address |  |
| Адрес местонахождения постоянно действующего органа управления / Address of the permanent governing body |  |

Номер контактного телефона / Telephone \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

По законодательству Российской Федерации о валютном регулировании и валютном контроле является (отметить нужное) / In accordance with Russian currency regulation and currency control legislation, the applicant is (please select as appropriate):

Резидент / Resident Нерезидент / Non-resident

Просим открыть / You are kindly asked to open \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ счет / account

 (вид/валюта) / (type/currency)

При наличии накопительного счета / With a savings account in place,

Денежные средства с накопительного счета № / the funds from Savings Account № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

просим перечислить на открытый банковский счет в соответствующей валюте / are to be transferred to the opened bank account in the relevant currency.

С Тарифами Банка ознакомлен и согласен / I have read and agree with the Bank's Tariffs

**Гарантии организации / Company’s Warranties and Representations**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Обо всех изменениях данных, указанных в настоящем Заявлении и предоставляемых в Банк документах, обязуемся немедленно извещать Банк в письменной форме. Принимаем на себя всю ответственность за возможные неблагоприятные последствия, связанные с задержкой получения Банком такого извещения. | 1. We undertake to immediately inform the Bank in writing about all changes in the information contained in this Application and documents provided to the Bank. We accept full responsibility for any adverse consequences resulting from a delayed receipt of such notices by the Bank. |
| 2. Настоящим гарантируем Банку легитимность операций по счету и подтверждаем достоверность информации, указанной в настоящем Заявлении, а именно: | 2. We hereby guarantee to the Bank legitimacy of the account transactions and confirm authenticity of the information contained in this Application, namely: |
| 2.1. Документы, предоставленные в Банк для открытия счета, и сведения, содержащиеся в документах и в настоящем Заявлении, достоверны; | 2.1. The documents submitted to the Bank to have the account opened, and the information contained in the documents and in this Application are reliable; |
| 2.2. Учредители, соучредители организации, физические лица, имеющие право действовать без доверенности, должностные лица, уполномоченные распоряжаться счетом и заявленные в карточках с образцами подписей и оттиска печати, не являются подставными лицами или лицами, находящимися в розыске, или лицами, действующими по утерянным или недействительным паспортам, не причастны к криминальной и террористической деятельности, не привлекались к уголовной ответственности за совершение преступлений в сфере экономической деятельности. | 2.2. The founders, co-founders of the company, individuals entitled to act without a power of attorney, officials authorized to administer the account and stated in the Sample Signature Card are not straw parties or persons on the wanted list, or persons acting under lost or invalid passports, are not involved in criminal and terrorist activities, have had no criminal record related to economic and financial crimes. |
| 3. Предупреждены о том, что Банк, основываясь на пп.5.2 п.5 ст.7 ФЗ от 07.08.2001г. № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» вправе отказаться от заключения договора банковского счета в случае наличия подозрений о том, что целью заключения такого договора является совершение операций в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, или финансирования терроризма. С информацией для клиентов о правах, обязанностях и требованиях Банка в целях соблюдения Федерального закона от 07.08.2001г. № 115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» ознакомлены. | 3. We are aware of the fact that the Bank, in compliance with sub-clause 5.2 Clause 5 Article 7 of Federal Law No.115-FZ dated 07 August 2001 "On Counteracting Legalization (‘Laundering’) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism", has the right to refuse to conclude a bank account agreement in case of any suspicion that the purpose of such agreement is performance of operations for money laundering or financing of terrorism purposes. We are familiar with the information for clients about the rights, obligations and requirements of the Bank in order to comply with Federal Law No.115-FZ dated 07 August 2001 "On Counteracting Legalization (‘Laundering’) of Proceeds from Crime and Financing of Terrorism". |

**Подписи заявителя / Signatures of Applicant**

Руководитель/ Представитель, действующий на основании /

CEO/ Representative acting on the basis of:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Должность/наименование документа / Подпись / ФИО / Дата /

Position/Document Signature Full name Date

М.П. / L.S.

**Отметки Банка / Notes of Bank**

Заявление принял, идентификацию Клиента осуществил, документы, необходимые для открытия банковского счета проверил: / I have accepted the application, identified the Client, checked the documents required for opening a Bank account:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Должность / Подпись / ФИО / Дата /

Position Signature Full name Date

Открытие специального карточного счета СФМ / согласовано / не согласовано /

Opening of special card account has been approved not approved

by the Financial Monitoring Service

**Распоряжение Банка / Bank’s instruction**

**Открыть счет / Account \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ shall be opened.**

Договор банковского счета от / Bank Account Agreement dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

№ / No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Должность руководителя/

иного уполномоченного лица Банка / Подпись / ФИО / Дата /

CEO / other authorized person of the Bank Signature Full name Date